

CONVENIO DE PROYECTO
ENTRE EL GOBIERNO DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA
Y EL GOBIERNO DEL PERÚ

☐ Original del CP ☒ Enmienda al CP ☐ Primera página del CP

Número Original del CP 04-1996 Fecha Original del CP: 23/07/1996

Número de Enmienda: 56 Fecha de la Enmienda: 03/23/2010

Las partes indicadas anteriormente acuerdan mutuamente por el presente convenio ejercitar un proyecto de conformidad con los términos señalados en este documento y en los anexos adjunto:

☒ Descripción del proyecto ☒ Disposiciones generales ☐ Anexo A ☐ Anexo B

El presente convenio se encuentra sujeto a las disposiciones acordadas entre los dos gobiernos sobre modificaciones y ampliaciones del proyecto: Ninguno.

Financiación total proporcionada por INL durante este año Fiscal	\$	0
Financiación total proporcionada por esta Misión durante este Año Fiscal:	\$	0
Financiación otorgada al Gobierno del Perú por medio de este CP o Enmienda	\$	33,200,000
Financiación total proporcionada al programa del País durante este Año Fiscal:	\$	33,200,000

Monto, Partida Presupuestal y Asignación: \$33,200,000 - 19_9011540000 - 0136

Fecha Final de Subobligación: 30 de setiembre, 2011

Certificación de Fondos Disponibles: Katherine L. Meredith 26 MAR. 2010

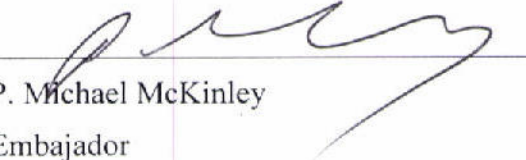
Gerente de Finanzas Fecha

Por el Gobierno del Perú


POPOLIZIO BARDALES
Embajador
Vice Ministro de Relaciones Exteriores
Ministro de Relaciones Exteriores

Fecha: 30 MAR. 2010

Por el Gobierno de EE.UU.


P. Michael McKinley
Embajador

Fecha: 30 MAR. 2010

DISTRIBUCIÓN DE LA FINANCIACIÓN DEL PROYECTO

Financiamiento del Convenio entre el Gobierno de los Estados Unidos de América y el
Gobierno del Perú

Fondos Asignados a la Embajada de E.E.U.U.

Apropiación 19__9011540000

Asignación 0136

<u>No. de Proyecto</u>	<u>Título del Proyecto</u>	<u>Total</u>
		USD
IN21PE04	Erradicación del Cultivo Ilícito de Coca y la Eliminación de la Amapola	12,585,771
IN21PE05	(Descontinuado Diciembre 2009 – El apoyo a CADA fusionado con el CORAH, ver arriba)	0
IN21PE34	Instituto de Cultivos Tropicales (ICT)	450,000
IN23PE02	Fortalecimiento de la Aplicación de la Ley	7,200,000
IN23PE07	Apoyo para los Operativos Aéreos	7,578,229
IN23PE11	Controles e Inspección de Terminales Aéreos, Marítimos y Pasos de Fronteras (Aduanas)	1,800,000
IN23PE12	Administración de Justicia: Fiscalía Antinarcótics	386,000
IN23PE14	Apoyo a la Seguridad Marítima y Portuaria	1,800,000
IN23PE39	Relaciones Publicas y Medios de Comunicación	500,000
IN25PE08	Prevención/Reducción del Consumo y Uso Indebido de Drogas	600,000
IN32PE38	Lavado de Activos	300,000
Resumen	Total de Todos los Proyectos	33,200,000

PLAN OPERATIVO – Modificación 56

IN2PE04. ERRADICACION DEL CULTIVO ILICITO DE COCA Y LA ELIMINACION DE LA AMAPOLA

<u>OTROS GASTOS</u>	<u>USD</u>
Exámenes médicos y medicinas	35,000
Equipos de seguridad y/o estructuras eléctricas	75,000
Auditorias	25,000
 Total Estimado	 135,000

Nota: Estos son montos estimados de compras que podrían hacerse a proveedores locales.

IN21PE34. INSTITUTO DE CULTIVOS TROPICALES (ICT)

<u>BIENES</u>	<u>USD</u>
Equipo de cómputo y software	90,000
Equipo de investigación	100,000
 <u>OTROS GASTOS</u>	
Pasajes aéreos y terrestres	50,000
Seguros de vehículos	15,000
Auditorias	30,000
Servicio de traducciones	15,000
 Total Estimado	 300,000

Nota: Estos son montos estimados de compras que podrían hacerse a proveedores locales.

IN23PE02. FORTALECIMIENTO DE LA APLICACION DE LA LEY

<u>BIENES</u>	<u>USD</u>
Vehículos y Motocicletas	300,000
Uniformes	100,000
Equipo de cómputo y software	150,000
Equipo de campo	300,000
 <u>OTROS GASTOS</u>	
Pasajes aéreos y terrestres	50,000
Alquiler de aeronaves	30,000
Mantenimiento/repación de vehículos	100,000
Útiles de oficina	120,000
Servicios de medios y comunicaciones	300,000
Exámenes médicos y medicinas	30,000
Publicaciones	300,000
Gastos operativos	500,000
Alquileres	20,000
Servicios/estudios de consejería	50,000
Servicio de traducciones	50,000
Materiales diversos para entrenamiento	20,000
Gastos de remodelación/repación de instalaciones	1,000,000
Transporte de bienes, combustible, equipos, etc.	200,000
 Total Estimado	 3,620,000

Nota: Estos son montos estimados de compras que podrían hacerse a proveedores locales.

IN23PE07. APOYO PARA LOS OPERATIVOS AEREOS

<u>BIENES</u>	<u>USD</u>
Equipo de campo	100,000
Uniformes	100,000
 <u>OTROS GASTOS</u>	
Pasajes aéreos y terrestres	600,000
Transporte de combustible , bienes, equipos, etc.	150,000
Gastos de remodelación/reparación de instalaciones	300,000
Fondo rotatorio, gastos de operación misceláneos	150,000
Alquileres	100,000
Exámenes médicos y medicinas	20,000
Seguro de vehículos	20,000
Servicio de traducciones	30,000
 Total Estimado	 1,570,000

Nota: Estos son montos estimados de compras que podrían hacerse a proveedores locales.

IN23PE11. CONTROLES E INSPECCION DE TERMINALES AEREOS, MARITIMOS Y PASOS DE FRONTERAS(ADUANAS)

<u>BIENES</u>	<u>USD</u>
Equipo de cómputo y software	20,000
Equipo de campo	50,000
 <u>OTROS GASTOS</u>	
Pasajes aéreos y terrestres	100,000
Mantenimiento de equipo de seguridad y vigilancia	150,000
Alquiler de vehículos	50,000
 Total Estimado	 370,000

Nota: Estos son montos estimados de compras que podrían hacerse a proveedores locales.

IN23PE12. ADMINISTRACION DE JUSTICIA: FISCALIA ANTINARCOTICOS

<u>BIENES</u>	<u>USD</u>
Equipo de oficina	100,000
Equipo de cómputo y software	50,000
 <u>OTROS GASTOS</u>	
Teléfonos móviles -compras y servicios.	50,000
Pasajes aéreos y terrestres	10,000
 Total Estimado	 210,000

Nota: Estos son montos estimados de compras que podrían hacerse a proveedores locales.

IN23PE14. APOYO A LA SEGURIDAD MARITIMA Y PORTUARIA

<u>BIENES</u>	<u>USD</u>
Equipo de seguridad y estructuras eléctricas	100,000
Equipo de entrenamiento	100,000
Equipo de investigación	30,000
Transformadores y cables eléctricos	50,000
Equipo de cómputo y software	25,000
<u>OTROS GASTOS</u>	
Alquiler de aeronaves	50,000
Combustibles y lubricantes	35,000
Gastos de remodelación/repación de instalaciones	100,000
Gastos operativos	100,000
Materiales diversos para entrenamiento	50,000
Pasajes aéreos y terrestres	200,000
Mantenimiento de equipo de seguridad y vigilancia	30,000
Servicio de Traducciones	35,000
Total Estimado	905,000

Nota: Estos son montos estimados de compras que podrían hacerse a proveedores locales.

IN25PE08. PREVENCION/REDUCCION DEL CONSUMO Y USO INDEBIDO DE DROGAS

<u>OTROS GASTOS</u>	<u>USD</u>
Servicio de traducciones	50,000
Auditorias	100,000
 Total Estimado	 150,000

Nota: Estos son montos estimados de compras que podrían hacerse a proveedores locales.

IN32PE38.

LAVADO DE ACTIVOS
BIENES

Equipo de oficina

USD

40,000

OTROS GASTOS

Gastos operativos

20,000

Pasajes aéreos y terrestres

30,000

Servicio de traducciones

30,000

Servicios/estudios de consejería

50,000

Publicaciones

30,000

Total Estimado

200,000

Nota: Estos son montos estimados de compras que podrían hacerse a proveedores locales.

LETTER OF AGREEMENT
BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA
AND THE GOVERNMENT OF PERU

☐ Original LOA ☒ Amendment to an LOA ☐ Face Sheet Amendment to an LOA
Original LOA Number: 04-1996 Original LOA Date: 07/23/1996
Amendment Number: 56 Amendment Date: 03/23/2010

The above named parties hereby mutually agree to carry out a project in accordance with the terms set forth herein and the terms set forth in the agreement elements indicated below.

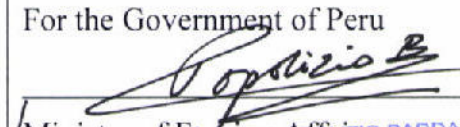
☒ Project Description ☒ Standard Provisions ☐ Annex A ☐ Annex B

This LOA or Amendment to an LOA is further subject to the terms of the following agreement between the two Governments as modified and supplemented: None.

Total Project Funding Previously Obligated by Post during this Fiscal Year:	\$	0
Total Project Funding Previously Obligated by INL during this Fiscal Year:	\$	0
Total Project Funding Obligated in this Agreement:	\$	33,200,000
Total Project Funding Obligated to the Country Program this Fiscal Year:	\$	33,200,000

Amount, Appropriation and Allotment:	\$33,200,000	–	19__9011540000	–	0136
Sub-obligation Terminal Date:	September 30, 2011				
Certification that Funds Are Available:	Katherine L. Meredith		26 MAR. 2010		
	Financial Management Officer		Date		

For the Government of Peru


Minister of Foreign Affairs
Viceministro de Relaciones Exteriores

Date: 30 MAR. 2010

For the Government of the U.S.A.

P. Michael McKinley

Ambassador

Date: 30 MAR. 2010

DISTRIBUTION OF FUNDING BY PROJECT

Project Funding Obligated in an Agreement between
The Government of the United States of America
And The Government of Peru

Funds Allotted to the U.S. Embassy

Appropriation 19__9011540000

Allotment 0136

<u>Project #</u>	<u>Project Title</u>	<u>Total Amount</u>
IN21PE04	Illicit Crop Eradication (CORAH) & Monitoring (CADA) [IN21PE04 and IN21PE05 projects merged 12-2009]	12,585,771
IN21PE05	[Discontinued Dec. 2009 -- CADA support merged with CORAH, see above]	0
IN21PE34	Alternative Crop Research & Extension (ICT) [prev. Institute of Tropical Crops (ICT)]	450,000
IN23PE02	Law Enforcement Support [prev. Narcotics Law Enforcement and Interdiction]	7,200,000
IN23PE07	Aviation Support	7,578,229
IN23PE11	Peruvian Customs [prev. Customs]	1,800,000
IN23PE12	Administration of Justice/Prosecutors [prev. Prosecutions]	386,000
IN23PE14	Port Security Support [prev. Ports & Riverine Support]	1,800,000
IN23PE39	Public Relations / Media Engagement	500,000
IN25PE08	Demand Reduction / Community Mobilization [prev. Drug Control Programs and Demand Reduction]	600,000
IN32PE38	Money Laundering [prev. Financial crimes and money laundering]	300,000
Summary	Total of All Projects	33,200,000

OPERATIVE PLAN – Modification 56

IN21PE04. ILLICIT CROP ERADICATION (CORAH) & MONITORING (CADA)

<u>OTHER COST</u>	<u>USD</u>
Medical exams and medicines	35,000
Security equipment and/or electrical structures	75,000
Auditing services	25,000
 Total Estimate	 135,000

Note: These are estimated amounts for purchases that might be done to local vendors.

IN21PE34. INSTITUTE OF TROPICAL CROPSCOMMODITIES

Computer and software equipment	90,000
Investigation equipment	100,000

OTHER COST

	<u>USD</u>
Air and land transportation	50,000
Vehicles insurance	15,000
Auditing services	30,000
Translation services	15,000

Total Estimate	300,000
----------------	---------

Note: These are estimated amounts for purchases that might be done to local vendors.

IN23PE02. LAW ENFORCEMENT SUPPORT

<u>COMMODITIES</u>	<u>USD</u>
Vehicles and motorcycles	300,000
Uniforms	100,000
Computer & software equipment	150,000
Field equipment	300,000
 <u>OTHER COST</u>	
Air & land transportation	50,000
Rental of private aircraft	30,000
Vehicle repairs	100,000
Office supplies	120,000
Media services	300,000
Medical exams and medicines	30,000
Publications	300,000
Operational support	500,000
Rental expenses	20,000
Advisory studies/services	50,000
Translations services	50,000
Miscellaneous training material	20,000
Remodeling and repair expenses.	1,000,000
Transportation of goods, fuel, equipment, etc.	200,000
 Total Estimate	 3,620,000

Note: These are estimated amounts for purchases that might be done to local vendors.

IN23PE07. AVIATION SUPPORT

<u>COMMODITIES</u>	<u>USD</u>
Field Equipment	100,000
Uniforms	100,000
 <u>OTHER COST</u>	
Air & land transportation	600,000
Transportation of fuel, goods, equipment, etc.	150,000
Remodeling and repairs expenses	300,000
Rotating fund, miscellaneous operating expenses	150,000
Rental expenses	100,000
Medical exams and medicines	20,000
Vehicle Insurance	20,000
Translation Services	30,000
 Total Estimate	 1,570,000

Note: These are estimated amounts for purchases that might be done to local vendors.

IN23PE11. PERUVIAN CUSTOMS

<u>COMMODITIES</u>	<u>USD</u>
Computer & Software Equipment	20,000
Field equipment	50,000
 <u>OTHER COST</u>	
Air & land transportation	100,000
Maintenance of security and surveillance equipment	150,000
Vehicle rental	50,000
 Total Estimate	
	370,000

Note: These are estimated amounts for purchases that might be done to local vendors.

IN23PE12. ADMINISTRATION OF JUSTICE / PROSECUTIONS

<u>COMMODITIES</u>	<u>USD</u>
Office equipment	100,000
Computer & Software Equipment	50,000
 <u>OTHER COST</u>	
Mobile phones, acquisition and services.	50,000
Air & land transportation	10,000
 Total Estimate	 210,000

Note: These are estimated amounts for purchases that might be done to local vendors.

IN23PE14. PORT SECURITY SUPPORT

<u>COMMODITIES</u>	<u>USD</u>
Security equipment and/or electrical structures	100,000
Training equipment	100,000
Investigative equipment	30,000
Transformers and electrical cables	50,000
Computer and software equipment	25,000
<u>OTHER COST</u>	
Rental of private aircraft	50,000
Fuel and lubricants	35,000
Remodeling and repair expenses	100,000
Operational support	100,000
Miscellaneous training material	50,000
Air & land transportation	200,000
Maintenance of security and surveillance equipment	30,000
Translation services	35,000
Total Estimate	905,000

Note: These are estimated amounts for purchases that might be done to local vendors.

IN25PE08. DEMAND REDUCTION / COMMUNITY MOVILIZATION

<u>OTHER COST</u>	<u>USD</u>
Translation services	50,000
Auditing services	100,000
 Total Estimate	 150,000

Note: These are estimated amounts for purchases that might be done to local vendors.

IN32PE38. MONEY LAUNDERING SUPPORT

<u>COMMODITIES</u>	<u>USD</u>
Office equipment	40,000
 <u>OTHER COST</u>	
Operational Support	20,000
Air & land transportation	30,000
Translation Services	30,000
Advisory studies /services	50,000
Publications	30,000
 Total Estimate	 200,000

Note: These are estimated amounts for purchases that might be done to local vendor.